



StandardCharge 6
RCB206/RECB206
6amp

StandardCharge 8
RCB208/RECB208
8amp

StandardCharge 12
RCB212/RECB212
12amp

Instructions Instrukcje Инструкции

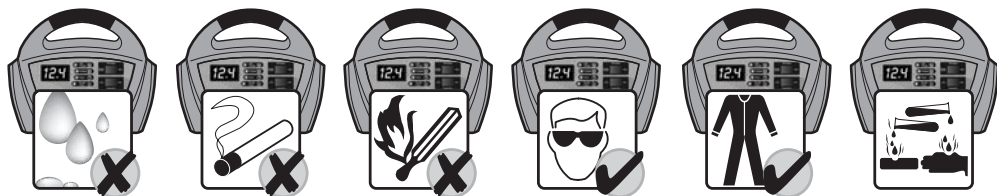


Retain these instructions for future reference

Niniejsze instrukcje prosimy zachować do przyszłego wykorzystania

Сохраните эти инструкции для использования в будущем

www.ringautomotive.com



1

(GB) Safety

(I) Sicurezza

(S) Säkerhet

(PL) Bezpieczeństwo

(F) Sécurité

(E) Seguridad

(NL) Veiligheid

(RU) Безопасность

(D) Sicherheit

(P) Segurança

(DK) Sikkerhed

(GB) RISK OF EXPLOSION!

Only connect the battery leads when the mains supply is disconnected

(F) DANGER D'EXPLOSION!

Ne brancher les bornes de la batterie que lorsque celle-ci est débranchée de l'alimentation principale

(D) EXPLOSIONSGEFAHR!

Die Batteriekabel nur bei abgetrennter Netzversorgung anschließen.

(I) RISCHIO DI ESPLOSIONE!

Staccare l'alimentazione di rete prima di collegare i conduttori della batteria

(E) ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Conectar los terminales de la batería sólo cuando esté desconectada la alimentación principal

(P) RISCO DE EXPLOÇÃO!

Ligar os condutores da bateria somente quando a fonte de fornecimento das linhas de alimentação se encontrar desligada

(S) RISK FÖR EXPLOSION!

Anslut aldrig batterikablar när strömmen är på

(NL) EXPLOSIEGEVAAR!

Sluit de accukabels slechts aan wanneer de netvoeding is losgekoppeld.

(DK) RISIKO FOR EKSPLOSION!

Tilslut kun batteriledningerne, når strømtilførslen er slået fra

(PL) RYZYKO EKSPLOZJI!

Przewody akumulatora wolno podłączać tylko wtedy, gdy odłączone będzie zasilanie sieciowe.

(RU) ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!

Подключать выводы аккумулятора следует только при отключенном электропитании сети

(GB) Never use the charger in a confined area without adequate ventilation and air flow

(F) Ne jamais utiliser le chargeur dans un endroit fermé, sans une aération et un flux d'air adéquats.

(D) Das Ladegerät nie in einem geschlossenen Bereich ohne ausreichende Lüftung und Luftstrom einsetzen.

(I) Non utilizzare il caricabatterie in ambienti chiusi senza adeguata ventilazione e ricircolo d'aria

(E) No utilizar nunca el cargador en un área cerrada sin una ventilación y un flujo de aire adecuados

(P) Nunca utilizar o carregador numa área confinada sem ventilação adequada e sem corrente de ar

(S) Använd aldrig laddaren i trånga utrymmen som saknar tillräckligt med ventilation och luftflöde

(NL) Gebruik de acculader nooit in een besloten ruimte zonder voldoende ventilatie en luchtstroming.

(DK) Opladeren må aldrig bruges på et trangt sted uden tilstrækkelig ventilation og luftgennemstrømning

(PL) Nigdy nie wolno korzystać z ładowarki w zamkniętym pomieszczeniu, bez odpowiedniej wentylacji i zapewnienia przepływu powietrza.

(RU) Не допускается использование зарядного устройства в закрытом помещении без надлежащей вентиляции и притока воздуха



- (GB) INDOOR USE ONLY –**
Keep away from liquids at all times
- (F) UTILISATION À L'INTÉRIEUR UNIQUEMENT –**
Garder éloigné de liquides à tout moment.
- (D) NUR FÜR VERWENDUNG IN GEBÄUDEN –**
Immer von Flüssigkeiten fernhalten
- (I) SOLO PER USO INTERNO –**
Tenere sempre lontano da liquidi
- (E) UTILIZACIÓN SÓLO EN INTERIORES –**
Mantener alejado de líquidos en todo momento
- (P) PARA UTILIZAR APENAS EM ESPAÇOS FECHADOS –**
Manter sempre afastado de líquidos
- (S) ENDAST FÖR INOMHUSBRUK –**
Får inte utsättas för flytande ämnen
- (NL) ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS –**
Altijd uit de omgeving van vloeistoffen houden
- (DK) KUN TIL INDENDØRS BRUG -**
Holdes væk fra væsker, til enhver tid
- (PL) TYLKO DO UŻYTKU WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ -**
Urządzenie należy zawsze chronić przed cieciami
- (RU) ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЙ -**
Всегда хранить вдали от жидкостей

- 2
- (GB) StandardCharge Features and Product Detail
 - (E) Características y Datos del Producto del StandardCharge
 - (DK) StandardCharge funktioner og produktinformation
 - (F) Caractéristiques et Données du Produit StandardCharge
 - (P) Características do StandardCharge e detalhes acerca do produto
 - (PL) Właściwości ładowarki StandardCharge i szczegółowe informacje na temat produktu
 - (D) StandardCharge Funktionen und Produkteinheiten
 - (S) StandardCharge – funktioner och produktinformation
 - (RU) Функции и особенности StandardCharge
 - (I) Caratteristiche di StandardCharge e descrizione del prodotto
 - (NL) Functies van StandardCharge en productinformatie

StandardCharge 6

RCB206/RECB206



1

Fully
Charged



- Ⓒ Battery 'Fully Charged' indicating LED – Green
- Ⓕ LED indicateur de batterie 'Totalement chargée' – Vert
- Ⓓ Batterie-Geladen-LED – grün
- Ⓘ LED di 'Carica completa' – Verde
- Ⓔ LED indicador de batería 'Totalmente Cargada' – Verde
- Ⓟ LED indicador de bateria completamente carregada ("Fully Charged") – Verde
- Ⓢ Indikator för fulladdat batteri – grön
- Ⓝ LED-indicatielampje 'Fully Charged' (volledig opgeladen) - groen
- ⒹK Lampe for opladet batteri 'Fully Charged' – Grøn
- Ⓟ LED-owy wskaźnik „Całkowicie naładowany” - zielony
- Ⓒ Светодиодный индикатор аккумулятора “Полностью заряженный” - зеленый

2

Charging



- Ⓒ Battery 'Charging' indicator LED – Amber
- Ⓕ LED indicateur de 'Charge en cours' de la batterie – Orange
- Ⓓ Batterie-Laden-LED – gelb
- Ⓘ LED di 'Carica in corso' – Ambra
- Ⓔ LED indicador de 'Carga' de la batería – Âmbar
- Ⓟ LED indicador de carregamento da bateria ("Charging") – Âmbar
- Ⓢ Indikator för pågående batteriladdning – gul
- Ⓝ LED-indicatielampje 'Charging' (bezig met laden) - amber
- ⒹK Batteriladelampe 'Charging' – Gelb
- Ⓟ LED-owy wskaźnik „Ładowanie” - bursztynowy
- Ⓒ Светодиодный индикатор аккумулятора “Зарядка” - желтый

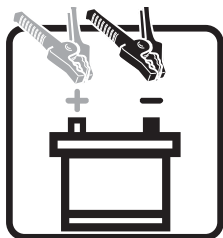
3

Power



- Ⓒ 'Power' indicating LED – Red
- Ⓕ LED indicateur de 'Alimentation' – Rouge
- Ⓓ Netz-LED – rot
- Ⓘ LED di 'Alimentazione' – Rosso
- Ⓔ LED indicador de 'Energía' – Rojo
- Ⓟ LED indicador de funcionamento ("Power") – Vermelho
- Ⓢ Strömindikator – röd
- Ⓝ LED-indicatielampje 'Power' (voeding aan) – rood
- ⒹK Strømlampe 'Power' – Rød
- Ⓟ LED-owy wskaźnik „Zasilanie” - czerwony
- Ⓒ Светодиодный индикатор питания - красный

4



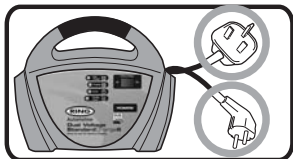
- Ⓒ 'Polarity check' indicating LED – Red. Polarity protection - Ensure battery connection is correct
- Ⓕ Protection contre les erreurs de polarité - Vérifier que la batterie est correctement connectée
- Ⓓ Polaritätsschutz - Überprüfen Sie die Batterieverbinding
- Ⓘ Protezione polarità - Accertare che la connessione della batteria sia corretta
- Ⓔ Protección de polaridad - Asegúrese de que la conexión de la batería sea correcto
- Ⓗ Protecção de polaridade - Verificar se a ligação da bateria está correcta
- Ⓔ Polaritetskydd - säkerställer rätt anslutning av batteriet
- Ⓓ Bescherming van accupolen - De accuklemmen moeten correct zijn aangesloten
- ⒹⓀ Polaritetsbeskyttelse - Kontroller, at batteriets tilslutning er korrekt
- Ⓖ LED-owy wskaźnik „Kontrola biegunowości” - czerwony Zabezpieczenie prawidłowej biegunowości - Należy sprawdzić, czy podłączenie przewodów do akumulatora jest prawidłowe.
- ⒸⒶ Светодиодный индикатор “Проверка полярности” - красный. Защита полярности - Убедитесь в правильности подключения аккумулятора

5



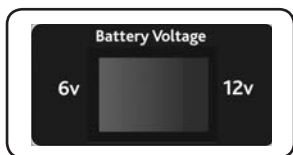
- ⒸⒶ Battery clips – located in battery clip storage area
- Ⓕ Cosses de la batterie – situées dans la zone d’emplacement de la cosse de la batterie
- Ⓓ Batterieezangen – befinden sich im Batterieezangen-Lagerfach
- Ⓘ Contatti batteria – si trovano nell’apposito vano
- Ⓔ Clips de la batería – situado en el área de ubicación del clip de la batería
- Ⓗ Grampos da bateria – localizados na área de armazenamento dos grampos da bateria
- Ⓔ Batteriklämmor – finns i batteriklämmornas förvaringsplats
- ⒹⓀ Accuklemmen – in opslagruimte voor accuklemmen
- ⒹⓀ Batteriklemmer - sidder i batteriklemmeopbevaringsområdet
- ⒼⒶ Zaciski akumulatora - umieszczone są w schowku na zaciski akumulatorowe
- ⒸⒶ Зажимы аккумулятора - размещаются в отделении для хранения зажимов аккумулятора

6



- Ⓒ AC mains power lead – located in AC mains power lead storage area
- Ⓕ Borne d'alimentation en CA – située dans la zone d'emplacement de la borne d'alimentation en CA du réseau
- Ⓓ WS-Netzkabel – befindet sich im WS-Netzkabel-Lagerfach
- Ⓘ Conduttore di alimentazione CA – si trova nel vano conduttori alimentazione CA
- Ⓔ Terminal de alimentación de la red de CA – situado en el área de ubicación del terminal de alimentación de la red de CA
- Ⓗ Condutor de fornecimento das linhas de alimentação CA – localizado na área de armazenamento do condutor de fornecimento das linhas de alimentação CA
- Ⓔ Växelströmskabel – finns i växelströmskabelns förvaringsplats
- Ⓖ AC-netstroomkabel – in opslagruimte voor netstroomkabel
- Ⓓ Vekselstrømsledning – sidder i opbevaringsområdet for vekselstrømsledning
- Ⓖ Przewód zasilania sieciowego prądu przemiennego - umieszczony jest w schowku na przewód zasilający
- Ⓒ Питающий кабель переменного тока, потребляемого от сети - размещается в отделении для хранения питающего кабеля

7



- Ⓒ Battery Voltage Setting switch - 6v or 12v Options available
- Ⓕ Interrupteur de réglage du voltage de la batterie - Options de 6V p 12V disponibles
- Ⓓ Schalter Batteriespannungseinstellung - 6 V oder 12 V wahlweise erhältlich
- Ⓘ Interruttore di regolazione tensione batteria - Versioni a 6V o 12V
- Ⓔ Interruptor de ajuste del voltaje de la batería - Disponibles opciones de 6v p 12v
- Ⓗ Interruptor de definição da tensão da bateria - Opções disponíveis de 6v ou 12v
- Ⓔ Omkopplare för batterispänning - 6V eller 12V kan väljas
- Ⓖ Schakelaar voor instellen van accuspanning - 6V of 12V opties beschikbaar
- Ⓓ Kontakt til indstilling af batterispænding - Der kan fås 6v eller 12v versioner
- Ⓖ Przełącznik nastawiania napięcia roboczego akumulatora - dostępne są opcje 6 V i 12 V
- Ⓒ Переключатель напряжения аккумулятора - доступные опции: 6 В или 12 В

StandardCharge 8

RCB208/RECB208



(GB) Battery 'Fully Charged' indicating LED – Green

(F) LED indicateur de batterie 'Totalement chargée' – Vert

(D) Batterie-Geladen-LED – grün

(I) LED di 'Carica completa' – Verde

(E) LED indicador de batería 'Totalmente Cargada' – Verde

(P) LED indicador de batería completamente carregada ("Fully Charged") – Verde

(S) Indikator för fulladdad batteri – grön

(NL) LED-indicatielampje 'Fully Charged' (volledig opgeladen) - groen

(DK) Lampe for opladet batteri 'Fully Charged' – Grøn

(PL) LED-owy wskaźnik „Całkowicie naładowany” - zielony

(RU) Светодиодный индикатор аккумулятора "Полностью заряженный" - зеленый

2

Charging



- (GB) Battery 'Charging' indicator LED – Amber
- (F) LED indicateur de 'Charge en cours' de la batterie – Orange
- (D) Batterie-Laden-LED – gelb
- (I) LED di 'Carica in corso' – Ambra
- (E) LED indicador de 'Carga' de la batería – Ámbar
- (P) LED indicador de carregamento da bateria ("Charging") – Âmbar
- (S) Indikator för pågående batteriladdning – gul
- (NL) LED-indicatielampje 'Charging' (bezig met laden) - amber
- (DK) Batteriladelampe 'Charging' – Gul
- (PL) LED-owy wskaźnik „ładowanie” - bursztynowy
- (RU) Светодиодный индикатор аккумулятора “Зарядка” - желтый

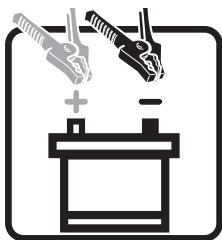
3

Power



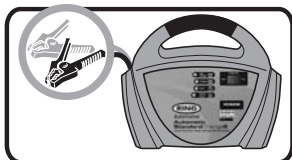
- (GB) 'Power' indicating LED – Red
- (F) LED indicateur de 'Alimentation' – Rouge
- (D) Netz-LED – rot
- (I) LED di 'Alimentazione' – Rosso
- (E) LED indicador de 'Energía' – Rojo
- (P) LED indicador de funcionamento ("Power") – Vermelho
- (S) Strömindikator – röd
- (NL) LED-indicatielampje 'Power' (voeding aan) – rood
- (DK) Strømlampe 'Power' – Rød
- (PL) LED-owy wskaźnik „Zasilanie” - czerwony
- (RU) Светодиодный индикатор питания - красный

4



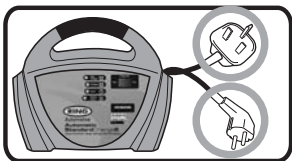
- (GB) 'Polarity check' indicating LED – Red. Polarity protection - Ensure battery connection is correct
- (F) Protection contre les erreurs de polarité - Vérifier que la batterie est correctement connectée
- (D) Polaritätsschutz - Überprüfen Sie die Batterieverbindung
- (I) Protezione polarità - Accertare che la connessione della batteria sia corretto
- (E) Protección de polaridad - Asegúrese de que la conexión de la batería sea correcto
- (P) Protecção de polaridade - Verificar se a ligação da bateria está correcta
- (S) Polaritetsskydd - säkerställer rätt anslutning av batteriet
- (NL) Bescherming van accupolen - De accuklemmen moeten correct zijn aangesloten
- (DK) Polaritetsbeskyttelse - Kontroller, at batteriets tilslutning er korrekt
- (PL) LED-owy wskaźnik „Kontrola biegunowości” - czerwony Zabezpieczenie prawidłowej biegunowości - Należy sprawdzić, czy podłączenie przewodów do akumulatora jest prawidłowe.
- (RU) Светодиодный индикатор “Проверка полярности” - красный. Защита полярности - Убедитесь в правильности подключения аккумулятора

5



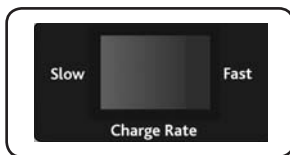
- Ⓒ(GB) Battery clips – located in battery clip storage area
- Ⓒ(F) Cosses de la batterie – situées dans la zone d’emplacement de la cosse de la batterie
- Ⓒ(D) Batteriezangen – befinden sich im Batteriezangen-Lagerfach
- Ⓒ(I) Contatti batteria – si trovano nell’apposito vano
- Ⓒ(E) Clips de la batería – situado en el área de ubicación del clip de la batería
- Ⓒ(P) Grampos da bateria – localizados na área de armazenamento dos grampos da bateria
- Ⓒ(S) Batteriklämmor – finns i batteriklämmornas förvaringsplats
- Ⓒ(NL) Accuklemmen – in opslagruimte voor accuklemmen
- Ⓒ(DK) Batteriklemmer - sidder i batteriklemmeopbevaringsområdet
- Ⓒ(PL) Zaciski akumulatora - umieszczone są w schowku na zaciski akumulatorowe
- Ⓒ(RU) Зажимы аккумулятора - размещаются в отделении для хранения зажимов аккумулятора

6



- Ⓒ(GB) AC mains power lead – located in AC mains power lead storage area
- Ⓒ(F) Borne d’alimentation en CA – située dans la zone d’emplacement de la borne d’alimentation en CA du réseau
- Ⓒ(D) WS-Netzkabel – befindet sich im WS-Netzkabel-Lagerfach
- Ⓒ(I) Conduttore di alimentazione CA – si trova nel vano conduttori alimentazione CA
- Ⓒ(E) Terminal de alimentación de la red de CA – situado en el área de ubicación del terminal de alimentación de la red de CA
- Ⓒ(P) Conductor de fornecimento das linhas de alimentação CA – localizado na área de armazenamento do condutor de fornecimento das linhas de alimentação CA
- Ⓒ(S) Växelströmskabel – finns i växelströmskabelns förvaringsplats
- Ⓒ(NL) AC-netstroomkabel – in opslagruimte voor netstroomkabel
- Ⓒ(DK) Vekselstrømsledning – sidder i opbevaringsområdet for vekselstrømsledning
- Ⓒ(PL) Przewód zasilania sieciowego prądu przemiennego - umieszczony jest w schowku na przewód zasilający
- Ⓒ(RU) Питающий кабель переменного тока, потребляемого от сети - размещается в отделении для хранения питающего кабеля

7



- Ⓒ 'Charge Rate' Setting switch
Fast rate – 8amp (RMS) - Slow rate – 3.7amp (RMS)
- Ⓕ Interrupteur de réglage du régime de charge
Régime rapide – 8amp (RMS) - Régime lent – 3.7amp (RMS)
- Ⓓ Schalter Ladegeschwindigkeit
Schnell – 8 A (RMS) -Langsam – 3.7 A (RMS)
- Ⓘ Interruttore di regolazione 'Velocità di carica'
Velocità alta – 8 Amp (RMS) - Velocità bassa – 3.7 Amp (RMS)
- Ⓔ Interruptor de ajuste de régimen de carga
Régimen rápido – 8amp (RMS) - Régimen lento – 3.7amp (RMS)
- Ⓖ Interruptor de definição da velocidade de carga
Rápida – 8 amp (RMS) - Lenta – 3.7amp (RMS)
- Ⓕ Omkopplare för laddningshastighet
Snabb hastighet – 8 amp. (RMS) - Långsam hastighet – 3.7 amp. (RMS)
- Ⓒ Schakelaar voor oplaadsnelheid
Snel opladen – 8amp (RMS) - Langzaam opladen – 3.7amp (RMS)
- Ⓓ Kontakt til ladehastighedsindstilling
Hurtig - 8 A (RMS) - Langsom – 3,7 A (RMS)
- Ⓖ Przetłącznik nastawiania „Szybkości ładowania”
Szybkie ładowanie - 8 A (wartość skuteczna) – wolne ładowanie
3,7 A (wartość skuteczna)
- Ⓒ Переключатель скорости зарядки
Медленная - 8 А (действ. знач. тока) - Быстрая - 3,7 А (действ.
знач. тока)

StandardCharge¹²

RCB212/RECB212



1



- (GB) LED Display – displays battery voltage or charging current (amps)
- (F) Affichage par LED – affiche le voltage de la batterie ou le courant de charge (amp)
- (D) LED-Anzeige – zeigt Batteriespannung oder Ladestrom (Ampere) an
- (I) Display a LED – visualizza la tensione della batteria o la corrente di carica (Amp)
- (E) Visualización de LED – visualización del voltaje o de la corriente de carga de la batería (amp)
- (P) Visor LED – exhibe a tensão da bateria ou a corrente de carregamento (amps)
- (S) Lampdisplay – anger batterispanning eller laddningsström (amp.)
- (NL) LED-display – toont accuspanning of laadstroom (amp)
- (DK) Lampe - viser batterispenning eller ladestrøm (A)
- (PL) Wyświetlacz LED - wyświetla napięcie akumulatora lub prąd ładowania (A)
- (RU) Светодиодный дисплей - отображает напряжение аккумулятора или зарядный ток (в амперах)

2**Fully
Charged**

- (GB) Battery 'Fully Charged' indicating LED – Green
- (F) LED indicateur de batterie 'Totalement chargée' – Vert
- (D) Batterie-Geladen-LED – grün
- (I) LED di 'Carica completa' – Verde
- (E) LED indicador de batería 'Totalmente Cargada' – Verde
- (P) LED indicador de bateria completamente carregada ("Fully Charged") – Verde
- (S) Indikator för fulladdat batteri – grön
- (NL) LED-indicatielampje 'Fully Charged' (volledig opgeladen) - groen
- (DK) Lampe for opladet batteri 'Fully Charged' – Grøn
- (PL) LED-owy wskaźnik „Całkowicie naładowany” - zielony
- (RU) Светодиодный индикатор аккумулятора “Полностью заряженный” - зеленый

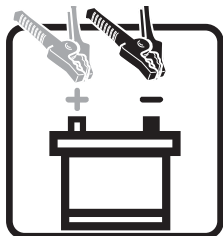
3**Charging**

- (GB) Battery 'Charging' indicator LED – Amber
- (F) LED indicateur de 'Charge en cours' de la batterie – Orange
- (D) Batterie-Laden-LED – gelb
- (I) LED di 'Carica in corso' – Ambra
- (E) LED indicador de 'Carga' de la batería – Ámbar
- (P) LED indicador de carregamento da bateria ("Charging") – Âmbar
- (S) Indikator för pågående batteriladdning – gul
- (NL) LED-indicatielampje 'Charging' (bezig met laden)' - amber
- (DK) Batteriladelampe 'Charging' – Gul
- (PL) LED-owy wskaźnik „ładowanie” - bursztynowy
- (RU) Светодиодный индикатор аккумулятора “Зарядка” - желтый

4**Power**

- (GB) 'Power' indicating LED – Red
- (F) LED indicateur de 'Alimentation' – Rouge
- (D) Netz-LED – rot
- (I) LED di 'Alimentazione' – Rosso
- (E) LED indicador de 'Energía' – Rojo
- (P) LED indicador de funcionamento ("Power") – Vermelho
- (S) Strömindikator – röd
- (NL) LED-indicatielampje 'Power' (voeding aan) – rood
- (DK) Strømlampe 'Power' – Rød
- (PL) LED-owy wskaźnik „Zasilanie” - czerwony
- (RU) Светодиодный индикатор “Питание” - красный

5



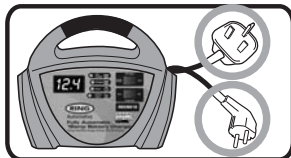
- (GB) 'Polarity check' indicating LED – Red. Polarity protection - Ensure battery connection is correct
- (F) Protection contre les erreurs de polarité - Vérifier que la batterie est correctement connectée
- (D) Polaritätsschutz - Überprüfen Sie die Batterieverbinding
- (I) Protezione polarità - Accertare che la connessione della batteria sia corretto
- (E) Protección de polaridad - Asegúrese de que la conexión de la batería sea correcto
- (P) Protecção de polaridade - Verificar se a ligação da bateria está correcta
- (S) Polaritetsskydd - säkerställer rätt anslutning av batteriet
- (NL) Bescherming van accupolen - De accuklemmen moeten correct zijn aangesloten
- (DK) Polaritetsbeskyttelse - Kontroller, at batteriets tilslutning er korrekt
- (PL) LED-owy wskaźnik „Kontrola biegunowości” - czerwony Zabezpieczenie prawidłowej biegunowości - Należy sprawdzić, czy podłączenie przewodów do akumulatora jest prawidłowe.
- (RU) Светодиодный индикатор “Проверка полярности” - красный. Защита полярности - Убедитесь в правильности подключения аккумулятора

6



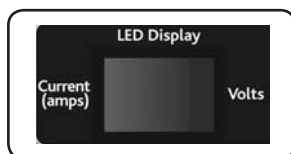
- (GB) Battery clips – located in battery clip storage area
- (F) Cosses de la batterie – situées dans la zone d'emplacement de la cosse de la batterie
- (D) Batteriezangen – befinden sich im Batteriezangen-Lagerfach
- (I) Contatti batteria – si trovano nell'apposito vano
- (E) Clips de la batería – situado en el área de ubicación del clip de la batería
- (P) Grampos da bateria – localizados na área de armazenamento dos grampos da bateria
- (S) Batteriklämmor – finns i batteriklämmornas förvaringsplats
- (NL) Accuklemmen – in opslagruimte voor accuklemmen
- (DK) Batteriklemmer - sidder i batteriklemmeopbevaringsområdet
- (PL) Zaciski akumulatora - umieszczone są w schowku na zaciski akumulatorowe
- (RU) Зажимы аккумулятора - размещаются в отделении для хранения зажимов аккумулятора

7



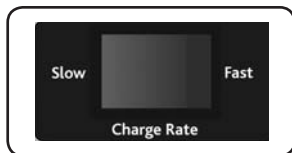
- (GB) AC mains power lead – located in AC mains power lead storage area
- (F) Borne d'alimentation en CA – située dans la zone d'emplacement de la borne d'alimentation en CA du réseau
- (D) WS-Netzkabel – befindet sich im WS-Netzkabel-Lagerfach
- (I) Conduttore di alimentazione CA – si trova nel vano conduttori alimentazione CA
- (E) Terminal de alimentación de la red de CA – situado en el área de ubicación del terminal de alimentación de la red de CA
- (P) Condutor de fornecimento das linhas de alimentação CA – localizado na área de armazenamento do condutor de fornecimento das linhas de alimentação CA
- (S) Växelströmskabel – finns i växelströmskabelns förvaringsplats
- (NL) AC-netstroomkabel – in opslagruimte voor netstroomkabel
- (DK) Vekselstrømsledning – sidder i opbevaringsområdet for vekselstrømsledning
- (PL) Przewód zasilania sieciowego prądu przemiennego - umieszczony jest w schowku na przewód zasilający
- (RU) Питающий кабель переменного тока, потребляемого от сети - размещается в отделении для хранения питающего кабеля

8



- (GB) 'Display Settings' switch – displays on the LED display either the battery voltage or charging current (amps)
- (F) Interrupteur des Réglages de l’Affichage – l’écran par LED affiche le voltage de la batterie ainsi que le courant de charge (amp)
- (D) Schalter Anzeigeeinstellung – schaltet die LED-Anzeige von Batteriespannung auf Ladestrom (Ampere) um
- (I) Interruttore “Impostazioni Display” – visualizza sul display a LED la tensione della batteria o la corrente di carica (Amp)
- (E) Interruptor de Ajustes de Visualización – se visualiza en la pantalla de LED tanto el voltaje como la corriente de carga (amps) de la batería
- (P) Interruptor de definição do visor – exhibe no visor LED ou a tensão da bateria ou a corrente de carregamento (amps)
- (S) Omkopplare för displayvisning – Lampdisplayen anger batterispänning eller laddningsström (amp.)
- (NL) Schakelaar voor ingestelde weergave - geeft op de LED-display de accuspanning of de laadstroom (amp) weer
- (DK) Displayindstillingskontakt, der viser enten batterispændingen eller ladestrømmen (ampere) på LED-displayet
- (PL) Przetłącznik wyświetlacza „Nastawianie” - umożliwia wyświetlanie na wyświetlaczu LED napięcie akumulatora lub prąd ładowania (A).
- (RU) Переключатель дисплея - отображает на светодиодном дисплее или напряжение аккумулятора или зарядный ток (в амперах)

9



- Ⓒ^{GB} 'Charge Rate' Setting switch
Fast rate – 12amp (RMS) - Slow rate – 3.7amp (RMS)
- Ⓒ^E Interrupteur de réglage du régime de charge
Régime rapide – 12amp (RMS) - Régime lent – 3.7amp (RMS)
- Ⓒ^P Schalter Ladegeschwindigkeit
Schnell – 12amp (RMS) -Langsam – 3.7 A (RMS)
- Ⓒ^S Interruttore di regolazione 'Velocità di carica'
Velocità alta – 12amp (RMS) - Velocità bassa – 3.7 Amp (RMS)
- Ⓒ^{NL} Interruptor de ajuste de régimen de carga
Régimen rápido – 12amp (RMS) - Régimen lento – 3.7amp (RMS)
- Ⓒ^{DK} Interruptor de definição da velocidade de carga
Rápida – 12amp (RMS) - Lenta – 3.7amp (RMS)
- Ⓒ^S Omkopplare för laddningshastighet
Snabb hastighet – 12amp (RMS) - Långsam hastighet – 3.7 amp. (RMS)
- Ⓒ^{NL} Schakelaar voor oplaadsnelheid
Snel opladen – 12amp (RMS) - Langzaam opladen – 3.7amp (RMS)
- Ⓒ^{DK} Kontakt til ladehastighedsindstilling
Hurtig - 12amp (RMS) - Langsom – 3.7 A (RMS)
- Ⓒ^{PL} Przełącznik nastawiania „Szybkości ładowania”
Szybkie ładowanie - 12 A (wartość skuteczna) – wolne ładowanie 3,7 A (wartość skuteczna)
- Ⓒ^{RU} Переключатель скорости зарядки
Медленная - 12 А (действ. знач. тока) - Быстрая - 3,7 А (действ. знач. тока)

(GB) Operation**(I)** Funzionamento**(I)** Drift**(PL)** Eksploatacja**(F)** Fonctionnement**(F)** Funcionamiento**(E)** Bediening**(RU)** Эксплуатация**(D)** Bedienung**(D)** Funcionamento**(P)** Betjening**(GB)** Operating conditions and guide lines**(F)** Conditions et instructions d'utilisation**(D)** Betriebsbedingungen und Richtlinien.**(I)** Condizioni operative e linee guida**(E)** Condiciones y directrices de funcionamiento**(P)** Condições de funcionamento e normas de procedimento.**(S)** Driftförhållanden och riktlinjer**(NL)** Gebruiksomstandigheden en voorschriften.**(DK)** Driftsbetingelser og brugsvejledning.**(PL)** Warunki eksploatacyjne i wskazówki**(RU)** Условия эксплуатации и рекомендации

1

**(GB)** Caution

Ensure AC mains plug is not connected to the AC mains supply

(F) Précautions

S'assurer que la prise d'alimentation CA du réseau n'est pas branchée à l'alimentation principale en CA

(D) Vorsicht

Sicherstellen, dass das WS-Netz Kabel noch nicht in einer WS-Netzsteckdose steckt.

(I) Attenzione

Verificare che la spina di alimentazione CA non sia collegata all'alimentazione CA

(E) Precaución

Asegurarse de que la toma de red de CA no está conectada a la alimentación principal de CA

(P) Atenção

Certifique-se que a tomada da rede de alimentação CA não se encontra ligada ao principal fornecimento de CA

(S) Varning

Kontrollera att växelströmskontakten inte är ansluten till nätet

(NL) Voorzichtig

Zorg dat de AC-netstekker niet op de AC-netvoeding is aangesloten

(DK) Forsigtig

Sørg for at vækselføremstikket ikke er sat i elnettets stikkontakt

(PL) Ostrożnie

Należy sprawdzić, czy wtyczka sieciowa prądu przemiennego jest podłączona do gniazda zasilania

(RU) Внимание

Убедитесь, что сетевая вилка не подключена к сети переменного тока

2



GB Connection

Attach the red (+) battery clip to the red (+) terminal on the battery
 Attach the black (-) battery clip to the black (-) terminal on the battery
 Connect AC mains plug to 220/240v AC mains supply.
 'Power' LED illuminates

F Connexion

Brancher la cosse de batterie rouge (+) sur la borne rouge (+) de la batterie
 Brancher la cosse de batterie noire (-) sur la borne noire (-) de la batterie
 Brancher la fiche d'alimentation en CA dans la prise d'alimentation de 220/240V. Le LED 'Alimentation' s'éclairera

D Anschluss

Die rote (+) Batteriezeange an die rote (+) Batterieklemme anschließen.
 Die schwarze (-) Batteriezeange an die schwarze (-) Batterieklemme anschließen.

Den WS-Netzstecker in eine 220/240-V-WS-Netzsteckdose stecken. Die Netz-LED leuchtet auf.

I Collegamento

Collegare il contatto rosso (+) al terminale rosso (+) sulla batteria
 Collegare il contatto nero (-) al terminale nero (-) sulla batteria
 Collegare la spina di alimentazione CA all'alimentazione a 220/240V CA.
 Si accende il LED 'Alimentazione'

E Conexión

Conectar el clip de batería rojo (+) al terminal rojo (+) de la batería
 Conectar el clip de batería negro (-) al terminal negro (-) de la batería
 Conectar la toma de red de CA a la alimentación de la red de 220/240v. Se ilumina el LED 'Energía'

P Ligação

Prenda o grampo vermelho (+) de bateria ao terminal vermelho (+) na bateria
 Prenda o grampo preto (-) de bateria ao terminal preto (-) na bateria
 Ligar a tomada das linhas de alimentação a uma fonte de 220/240v. O LED indicador de funcionamento ("Power") acende

S Anslutning

Anslut den röda (+) batteriklämman till det röda (+) batteriuttaget
 Anslut den svarta (-) batteriklämman till det svarta (-) batteriuttaget
 För in växelströmskontakten i ett 220/240V-uttag.
 Strömindikatorn tänds

NL Aansluiting

Bevestig de rode (+) accuklem aan de rode (+) klem op de accu
 Bevestig de zwarte (-) accuklem aan de zwarte (-) klem op de accu
 Steek de AC-netstekker in het 220/240V stopcontact. Het LED-indicatielampje 'Voeding aan' gaat branden

DK Tilslutning

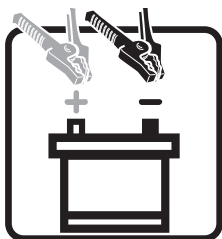
Sæt den røde (+) batteriklemme på den røde (+) pol på batteriet
 Sæt den sorte (-) batteriklemme på den sorte (-) pol på batteriet
 Tilslut vekselstrømsstikket til 220/240v netstrøm.
 Strømlampen 'Power' lyser

PL Podłączenie

Czerwony zacisk akumulatora (+) należy podłączyć do czerwonego (+) kołka na akumulatorze
 Czarny zacisk akumulatora (-) należy podłączyć do czarnego (-) kołka na akumulatorze
 Wtyczkę kabla zasilającego prądu przemiennego podłączyć do gniazda sieciowego 220/240 V prądu przemiennego. W tym momencie powinna zapalić się dioda LED „Zasilanie”.

RU Подключение

Прикрепите красный (+) зажим аккумулятора к красной (+) клемме на аккумуляторе
 Прикрепите черный (-) зажим аккумулятора к черной (-) клемме на аккумуляторе
 Подключите сетевую вилку переменного тока к сети питания переменного тока 220/240 В. Загорается светодиодный индикатор "Питание"

3**GB Polarity Check**

The polarity check LED illuminates if the charger is connected to the battery incorrectly. i.e. the red (+) clip connected to the black (-) battery terminal. Ensure connection is correct and the 'Polarity' Check' LED is **not** illuminated

F Vérification de polarité

le LED de vérification de la polarité s'éclaire si le chargeur est branché à la batterie de manière incorrecte, c'est-à-dire avec la cosse rouge (+) branchée sur la borne noire de la batterie (-). S'assurer que la polarité est correcte et que le LED 'Vérification de Polarité' **n'est pas** éclairé

D Polarität prüfen

Die LED „Polarität prüfen“ leuchtet auf, wenn das Ladegerät falsch an die Batterie angeschlossen wurde, z.B. rote (+) Zange an schwarze (-) Batterieklemme. Die LED „Polarität prüfen“ **erlischt** sobald Sie den richtigen Anschluss sichergestellt haben.

I Verifica polarità

Il LED di verifica polarità si accende in caso di

collegamento improprio del caricabatteria alla batteria. Es., contatto rosso (+) collegato al terminale nero (-). Controllare che il collegamento sia stato fatto correttamente e che il LED 'Verifica polarità' **non** sia acceso

E Comprobación de polaridad

El LED de comprobación de polaridad se ilumina si el cargador está conectado incorrectamente a la batería, es decir, con el clip rojo (+) conectado al terminal negro de la batería (-). Asegurarse de que la polaridad es correcta y de que el LED 'Comprobación de Polaridad' **no** está iluminado

P Verificação da polaridade

O LED de verificação da polaridade acende se o carregador se encontrar ligado à bateria de forma incorrecta, i.e. o grampo vermelho (+) ligado ao terminal preto (-) da bateria. Certifique se a ligação está correcta e se o LED de verificação da polaridade não se encontra aceso

S Polaritetskontroll

Lampan för polaritetskontroll tänds om laddaren ansluts till batteriet på fel sätt, t.ex. om den röda klämman (+) ansluts till det svarta batteriuttaget (-). Kontrollera att anslutningen är korrekt och att lampan för polaritetskontroll **inte** är tänd

NL Polarity Check (polariteitscontrole)

de LED voor de polariteitscontrole gaat branden wanneer de acculader verkeerd op de accu is aangesloten,

d.w.z. de rode (+) klem is aangesloten op de zwarte (-) accupool. Zorg dat de aansluiting correct is en verifieer dat de 'Polarity' Check' LED **niet** brandt

DK Polaritetskontrol

Lampen for polaritetskontrol lyser, hvis opladeren er tilsluttet batteriet forkert dvs. den røde (+) klemme er tilsluttet den sorte (-) pol på batteriet. Sørg for, at tilslutningen er korrekt, og at lampen for polaritetstjek ikke lyser

PL Kontrola biegunowości

W przypadku, gdy ładowarka jest podłączona do akumulatora w sposób nieprawidłowy, tj. czerwony (+) zacisk zostaje podłączony do czarnego (-) kołka akumulatora, w tym momencie zapala się wskaźnik „Kontrola biegunowości”. Następnie należy sprawdzić czy podłączenia są prawidłowe i czy dioda LED „Kontrola biegunowości” nie zapala się ponownie.

RU Проверка полярности

В случае, если зарядное устройство подключено к аккумулятору неправильно, т.е. красный (+) зажим соединен с черной (-) клеммой аккумулятора, загорается светодиодный индикатор проверки полярности. Убедитесь, что подключение осуществлено правильно и не горит светодиодный индикатор "Проверка полярности"

4

Fully
Charged



(GB) Charged

When charging is complete the green 'Charged' LED illuminates

Switch off and disconnect the AC mains supply

Disconnect the red (+) positive battery clip

Disconnect the black (-) negative battery clip

(F) Chargée

Lorsque la charge est terminée, le LED vert 'Chargée' s'éclaire

Éteindre et débrancher la fiche de la prise de courant CA

Débrancher la cosse de batterie positive rouge (+)

Débrancher la cosse de batterie négative noire (-)

(E) Cargado

Cuando la carga se ha completado se ilumina el LED verde 'Cargada' Apagar y desconectar la alimentación de la red de CA

Desconectar el clip de batería positivo rojo (+)

Desconectar el clip de batería negativo negro (-)

(P) Processo de carregamento concluído

Quando o processo de carregamento estiver concluído o LED verde indicador de bateria carregada ("Charged" LED) acende

Desligar e desconectar a fonte das linhas de alimentação CA

Desligar o grampo vermelho (+) da bateria

Desligar o grampo preto negativo (-) da bateria

(S) Laddad

Den gröna laddningslampan tänds när laddningen är genomförd

Stäng av och bryt strömmen Ta bort den röda (+) positiva batteriklämman

Ta bort den svarta (-) negativa batteriklämman

(NL) Opgeladen

Wanneer de accu geheel is opgeladen brandt de groene 'Charged' LED

Schakel de AC-netvoeding uit en koppel de AC-netvoeding los

Maak de rode (+) positieve accuklem los

accuklem los?Maak de zwarte (-) negatieve accuklem los

(DK) Opladet

Når opladningen er fuldført lyser den grønne ladelampe, 'Charged'

Sluk for og afbryd for vekselstrømtilførslen

Tag den røde, positive (+) batteriklemme af

Tag den sorte, negative (-) batteriklemme af

(PL) Akumulator naładowany

W momencie, gdy ładowanie zostaje zakończone, zapala się zielona kontrolka LED „Akumulator naładowany”.

Należy wówczas wyłączyć ładowarkę i odłączyć sieciowy kabel zasilający prądu przemiennego.

Jako pierwszy należy odłączyć czerwoną (+) dodatni zacisk akumulatora.

Jako drugi należy odłączyć czarny (-) ujemny zacisk akumulatora.

(RU) Заряженный

Когда зарядка завершена, загорается зеленый светодиодный индикатор "Заряженный"

Выключите и отсоедините от сети питания переменного тока

Отсоедините красный (+) положительный зажим аккумулятора

Отсоедините черный (-) отрицательный зажим аккумулятора

(GB) Specifications

(I) Specifiche

(S) Specifikationer

(PL) Specyfikacje

(F) Spécifications

(E) Especificaciones

(NL) Specificaties

(RU) Технические

(D) Technische Daten

(P) Especificações

(DK) Specifikationer

характеристики

(GB) Input Voltage	220-240VAC	
Charging Current	StandardCharge6:	6amp (RMS) 4amp (DC)
	StandardCharge8:	8amp/3.7amp (RMS) 5.4amp/2.5amp (DC)
	StandardCharge12:	12amp/3.7amp (RMS) 8amp/2.5amp (DC)
Output Voltage	12v DC / RECB206 - 6v & 12v DC	
Types of battery	Lead Acid - All Models / Gel - StandardCharge8 and 12	
Battery Capacity	StandardCharge6:	20AH - 70AH
	StandardCharge8:	20AH - 120AH
	StandardCharge12:	20AH - 180AH
Dimensions	255mm x 100mm x 215mm	
Weight	3.2kg	
Part Number	StandardCharge6:	RECB206
	StandardCharge8:	RECB208
	StandardCharge12:	RECB212

(F) Voltage d'entrée	220-240VAC	
Courant de charge	StandardCharge6:	6amp (RMS) 4amp (DC)
	StandardCharge8:	8amp/3.7amp (RMS) 5.4amp/2.5amp (DC)
	StandardCharge12:	12amp/3.7amp (RMS) 8amp/2.5amp (DC)
Voltage de sortie	12v DC / RECB206 - 6v & 12v DC	
Types de batterie	Plomb Acide – Tous les modèles / Gel - StandardCharge8 and 12	
Capacité de la batterie	StandardCharge6:	20AH - 70AH
	StandardCharge8:	20AH - 120AH
	StandardCharge12:	20AH - 180AH
Dimensions	255mm x 100mm x 215mm	
Poids	3.2kg	
Numéro de pièce	StandardCharge6:	RECB206
	StandardCharge8:	RECB208
	StandardCharge12:	RECB212

(D) Eingangsspannung	220-240VAC	
Ladestrom	StandardCharge6:	6amp (RMS) 4amp (DC)
	StandardCharge8:	8amp/3.7amp (RMS) 5.4amp/2.5amp (DC)
	StandardCharge12:	12amp/3.7amp (RMS) 8amp/2.5amp (DC)
Ausgangsspannung	12v DC / RECB206 - 6v & 12v DC	
Batterietypen	Bleiakkumulatoren - Alle Modelle / Gel - StandardCharge8 and 12	
Batterie Kapazität	StandardCharge6:	20AH - 70AH
	StandardCharge8:	20AH - 120AH
	StandardCharge12:	20AH - 180AH
Abmessungen	255mm x 100mm x 215mm	
Gewicht	3.2kg	
Teilenummer	StandardCharge6:	RECB206
	StandardCharge8:	RECB208
	StandardCharge12:	RECB212

(GB) Specifications

(I) Specifiche

(S) Specifikationer

(PL) Specyfikacje

(F) Spécifications

(E) Especificaciones

(NL) Specificaties

(RU) Технические

(D) Technische Daten

(P) Especificações

(DK) Specifikationer

характеристики

(I) Tensione d'ingresso	220-240VAC
Corrente di carica	StandardCharge6: 6amp (RMS) 4amp (DC)
	StandardCharge8: 8amp/3.7amp (RMS) 5.4amp/2.5amp (DC)
	StandardCharge12: 12amp/3.7amp (RMS) 8amp/2.5amp (DC)
Tensione d'uscita	12v DC / RECB206 - 6v & 12v DC
Tipi di batteria	Al piombo – Tutti i modellis / Gel - StandardCharge8 and 12
Capacità batteria	StandardCharge6: 20AH - 70AH StandardCharge8: 20AH - 120AH StandardCharge12: 20AH - 180AH
Dimensioni	255mm x 100mm x 215mm
Peso	3.2kg
Codice	StandardCharge6: RECB206 StandardCharge8: RECB208 StandardCharge12: RECB212

(E) Voltaje de entrada	220-240VAC
Corriente de carga	StandardCharge6: 6amp (RMS) 4amp (DC)
	StandardCharge8: 8amp/3.7amp (RMS) 5.4amp/2.5amp (DC)
	StandardCharge12: 12amp/3.7amp (RMS) 8amp/2.5amp (DC)
Voltaje de salida	12v DC / RECB206 - 6v & 12v DC
Tipos de batería	Plomo-ácido – Todos los modelos / Gel - StandardCharge8 and 12
Capacidad de la batería	StandardCharge6: 20AH - 70AH StandardCharge8: 20AH - 120AH StandardCharge12: 20AH - 180AH
Dimensiones	255mm x 100mm x 215mm
Peso	3.2kg
Número de pieza	StandardCharge6: RECB206 StandardCharge8: RECB208 StandardCharge12: RECB212

(P) Tensão de entrada	220-240VAC
Corrente de carregamento	StandardCharge6: 6amp (RMS) 4amp (DC)
	StandardCharge8: 8amp/3.7amp (RMS) 5.4amp/2.5amp (DC)
	StandardCharge12: 12amp/3.7amp (RMS) 8amp/2.5amp (DC)
Tensão de saída	12v DC / RECB206 - 6v & 12v DC
Tipos de bateria	Acido de chumbo – Todos os modelos / Gel - StandardCharge8 and 12
Capacidade da bateria	StandardCharge6: 20AH - 70AH StandardCharge8: 20AH - 120AH StandardCharge12: 20AH - 180AH
Dimensões	255mm x 100mm x 215mm
Peso	3.2kg
Número da peça	StandardCharge6: RECB206 StandardCharge8: RECB208 StandardCharge12: RECB212

GB Specifications

I Specifiche

S Specifikationer

PL Specyfikacje

F Spécifications

E Especificaciones

NL Specificaties

RU Технические

D Technische Daten

P Especificações

DK Specifikationer

характеристики

S	Inspänning	220-240VAC
	Laddningsström	StandardCharge6: 6amp (RMS) 4amp (DC)
		StandardCharge8: 8amp/3.7amp (RMS) 5.4amp/2.5amp (DC)
		StandardCharge12: 12amp/3.7amp (RMS) 8amp/2.5amp (DC)
Utspänning	12v DC / RECB206 - 6v & 12v DC	
Typ av batteri	Blybatteri – Alla modeller / Gel - StandardCharge8 and 12	
Batteriets Kapacitet	StandardCharge6: 20AH - 70AH StandardCharge8: 20AH - 120AH StandardCharge12: 20AH - 180AH	
Mått	255mm x 100mm x 215mm	
Vikt	3.2kg	
Artikelnummer	StandardCharge6: RECB206 StandardCharge8: RECB208 StandardCharge12: RECB212	

NL	Ingangsspanning	220-240VAC
	Laadstroom	StandardCharge6: 6amp (RMS) 4amp (DC)
		StandardCharge8: 8amp/3.7amp (RMS) 5.4amp/2.5amp (DC)
		StandardCharge12: 12amp/3.7amp (RMS) 8amp/2.5amp (DC)
Uitgangsspanning	12v DC / RECB206 - 6v & 12v DC	
Accutypes	Loodzuur - alle modellen / Gel - StandardCharge8 and 12	
Accuapaciteit	StandardCharge6: 20AH - 70AH StandardCharge8: 20AH - 120AH StandardCharge12: 20AH - 180AH	
Afmetingen	255mm x 100mm x 215mm	
Gewicht	3.2kg	
Onderdeelnummer	StandardCharge6: RECB206 StandardCharge8: RECB208 StandardCharge12: RECB212	

DK	Indgangsspænding	220-240VAC
	Ladestrøm	StandardCharge6: 6amp (RMS) 4amp (DC)
		StandardCharge8: 8amp/3.7amp (RMS) 5.4amp/2.5amp (DC)
		StandardCharge12: 12amp/3.7amp (RMS) 8amp/2.5amp (DC)
Udgangsspænding	12v DC / RECB206 - 6v & 12v DC	
Batterityper	Blysyre - Alle modeller / Gel - StandardCharge8 and 12	
Batterikapacitet	StandardCharge6: 20AH - 70AH StandardCharge8: 20AH - 120AH StandardCharge12: 20AH - 180AH	
Dimensioner	255mm x 100mm x 215mm	
Vægt	3.2kg	
Reserveordnummer	StandardCharge6: RECB206 StandardCharge8: RECB208 StandardCharge12: RECB212	

GB Specifications

I Specifiche

S Specifikationer

PL Specyfikacje

F Spécifications

E Especificaciones

NL Specificaties

RU Технические

D Technische Daten

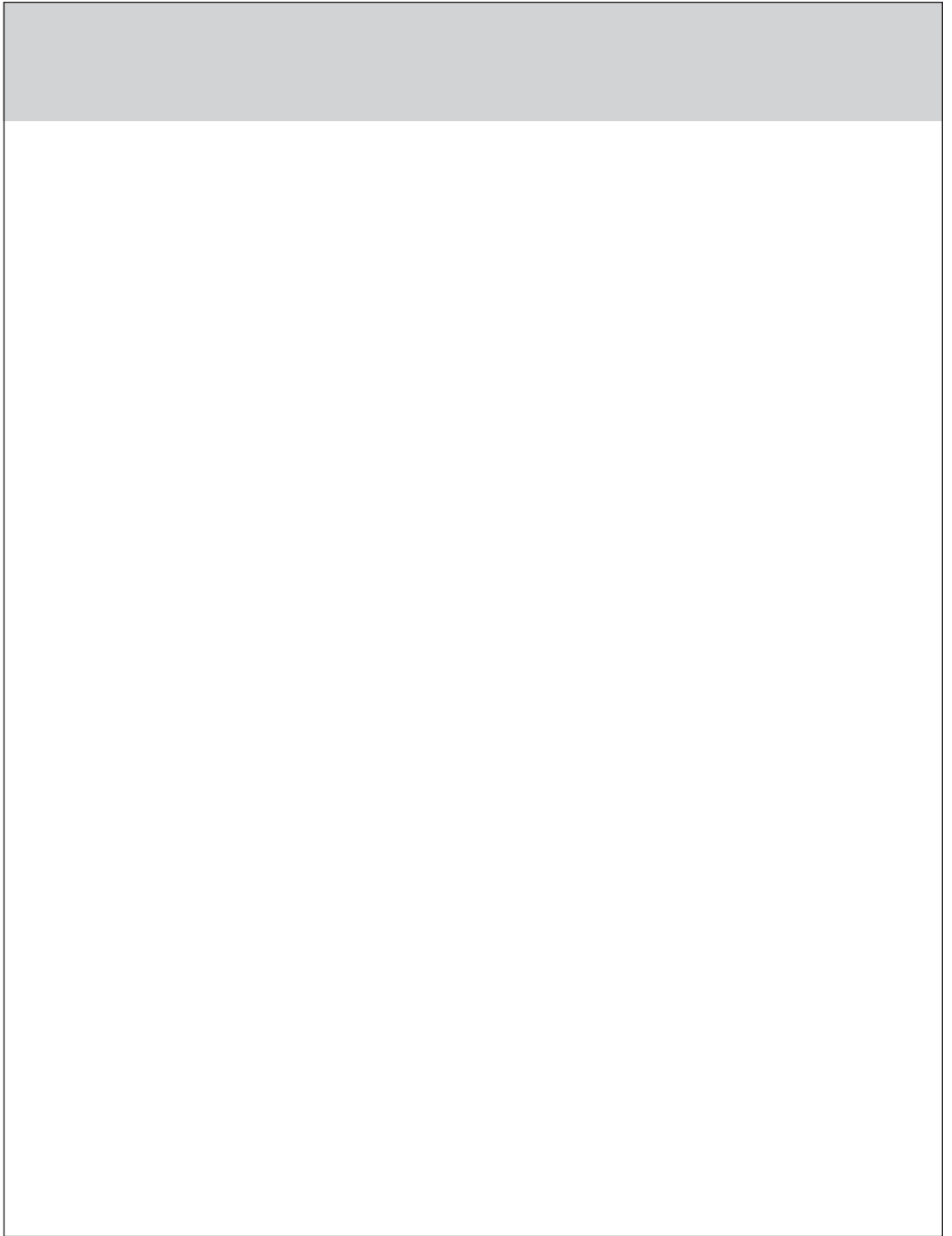
P Especificações

DK Specifikationer

характеристики

PL	Napięcie wejściowe	220-240 V prądu przemiennego
	Prąd ładowania	StandardCharge6: 6 A (wartość skuteczna) 4 A (prądu stałego)
		StandardCharge8: 8 A / 3,7 A (wartość skuteczna) 5,4 A / 2,5 A (prądu stałego)
		StandardCharge12: 12 A / 3,7 A (wartość skuteczna) 8 A / 2,5 A (prądu stałego)
	Napięcie wyjściowe	12V prądu stałego / RECB206 - 6 V i 12 V prądu stałego
	Dozwolone typy akumulatorów	Akumulatory kwasowo-ołowiowe, wszystkie modele / akumulatory żelowe - StandardCharge8 i 12
	Pojemność akumulatora	StandardCharge6: 20AH - 70AH StandardCharge8: 20AH - 120AH StandardCharge12: 20AH - 180AH
	Wymiary	255mm x 100mm x 215mm
	Masa	3,2 kg
	Nr katalogowy	StandardCharge6: RECB206 StandardCharge8: RECB208 StandardCharge12: RECB212

RU	Входное напряжение	220-240 В перем. тока
	Зарядный ток	StandardCharge6: 6 А (действ. знач. тока) 4 А (пост. ток)
		StandardCharge8: 8 А/3,7 А (действ. знач. тока) 5,4 А/2,5 А (пост. ток)
		StandardCharge12: 12 А/3,7 А (действ. знач. тока) 8 А/2,5 А (пост.ток)
	Выходное напряжение	12 В пост. ток / RECB206 - 6 В и 12 В пост. ток
	Типы аккумулятора	Свинцово-кислотный - Все модели / Гелиевый - StandardCharge8 и 12
	Емкость аккумулятора	StandardCharge6: 20АH - 70АH StandardCharge8: 20АH - 120АH StandardCharge12: 20АH - 180АH
	Размеры	255mm x 100mm x 215mm
	Масса	3,2 кг
	Номер детали	StandardCharge6: RECB206 StandardCharge8: RECB208 StandardCharge12: RECB212



- (GB)** No serviceable parts. Do not use if the leads are damaged – danger of shock
- (F)** Ne comprend aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Ne pas utiliser si les bornes sont endommagées – danger de décharge électrique
- (D)** Enthält keine Teile, die vom Nutzer repariert werden können. Nicht verwenden, wenn die Kabel beschädigt sind – Stromschlaggefahr
- (I)** Non sono presenti parti riparabili dall'utente. Non utilizzare in presenza di conduttori danneggiati (rischio di scosse)
- (E)** No incluye piezas que pueda reparar el usuario. No utilizar si los terminales están dañados – peligro de descarga eléctrica
- (P)** Sem peças reparáveis pelo utilizador. Não utilizar se os condutores estiverem danificados – perigo de choque
- (S)** Inga delar kräver underhåll. Använd inte om kalblarna är skadade – risk för elchock föreligger
- (NL)** Er zijn geen repareerbare of vervangbare onderdelen. Niet gebruiken indien de kabels beschadigd zijn - gevaar van elektrische schok
- (DK)** Ingen dele kan repareres. Må ikke bruges, hvis ledningerne er beskadiget, da der er fare for elektrisk stød
- (PL)** Części składowe urządzenia nie nadają się do serwisowania. Jeżeli przewody będą uszkodzone, wówczas z urządzenia korzystać nie wolno. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego.
- (RU)** Обслуживаемые детали отсутствуют. Не используйте поврежденные кабели\ Опасность поражения электрическим током

(GB) The StandardCharge range are **CE** approved

(F) La gamme StandardCharge est homologuée par la **CE**

(D) Die StandardCharge Baureihe ist **CE**-zugelassen

(I) La serie StandardCharge è omologata **CE**

(E) La gama de StandardCharge está aprobada por la **CE**

(P) A amplitude do StandardCharge é aprovada pela **CE**

(S) StandardCharge-serien är **CE**-godkänd

(NL) Alle StandardCharge producten zijn **CE**-gekeurd

(DK) StandardCharge produktprogrammet er **CE**-godkendt

EMC: EN55014-1 / EN55014-2 / EN61000-3-2 / EN61000-3-3

LVD : EN60335-1 / EN60335-2-29

EMF : EN50366



Ring Automotive Limited, Gelderd Road, Leeds, **England** LS12 6NA

+44 (0)113 213 2000

autosales@ringautomotive.co.uk

+44 (0)113 231 0266

www.ringautomotive.com

